

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 16-17: Eschers Erbe

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

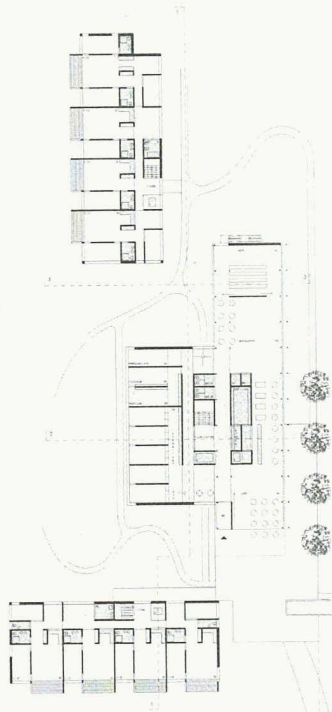
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Studienauftrag Alterszentrum Speicher AR

(pd/bö) Vier der sechs abgegebenen Vorschläge hielten sich nicht an die Höhenbeschränkung. Gewonnen hat das Projekt von Beat Affolter und Piet Kempfer, welches das Programm auf drei Bauten verteilt und sich deswegen gut einfügen kann. Gemäss der Jury die angemessene Haltung in einem Dorf wie Speicher. Im zentral gelegenen Haus befindet sich das betreute Wohnen, in den zwei benachbarten Gebäuden die Alterswohnungen. Jeder der drei Bauten ist anders ausgerichtet. Somit können Zimmer angeboten werden, die nach Ost, Süd oder West orientiert sind. Das Projekt überzeugt vor allem durch seine klaren und übersichtlichen Grundrisse.



Erdgeschoss von Beat Affolter und Piet Kempfer, St. Gallen

### Weiterbearbeitung empfohlen

Beat Affolter und Piet Kempfer, St. Gallen / Trogen

### Weitere Projekte

- Armin Benz und Martin Engler, St. Gallen
- Baumschlager und Eberle, Lochau Vorarlberg
- Bollhalder und Eberle, St. Gallen
- Peter und Jörg Quarella, St. Gallen
- Hannes Thurnherr, Teufen

### Preisgericht

Richard Schubiger (Vorsitz), Architekt, Zürich; Max Stieger, Präsident Stiftungsrat, Speicher; Otto Hugentobler, Architekt, Kantonsbaumeister Appenzell A. Rh., St. Gallen; Werner Binotto, Architekt, St. Gallen; Lisa Ehrensperger, Architektin, St. Gallen

## Korrigenda

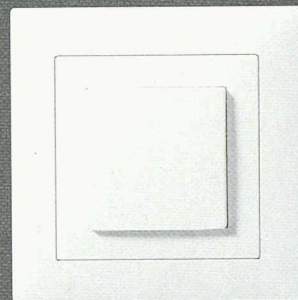
(tec21, Heft 12, S. 20) Der Entwurf für das Geschenk der Schweiz an die Uno wurde vom team inlay verfasst. Das Team inlay setzt sich aus 3 gleichberechtigten Partnern zusammen: :mlzd Architekten, Biel; Buchner Bründler Architekten, Basel; Künstlergruppe relax, Zürich



LevySidus  
Schalter- und  
Steckdosen-  
sortiment  
ausgezeichnet  
mit dem inter-  
nationalen  
Designpreis  
red dot 2002

# LEVYsidus™

See me. Feel me. Try me.



LevySidus Weiss

- 22 Farb-/Materialkombinationen in Kunststoff, echtem Edelstahl, Glas und Granit
- Zusätzlich mit «Softtouch», dem speziellen Tastgefühl
- Volls Sortiment mit dem legendären Levy-Schaltmechanismus
- Kompatibel mit den Fabrikaten Gira, R&M, ITplus, BKS, Gets, Ditec, Somfy

Bestellen Sie das **Musterböxli** (gratis) mit dem Originalschalter: [elektro@levyfilms.ch](mailto:elektro@levyfilms.ch)

creative electronic concepts Levy Films AG, Lothringerstrasse 165  
CH-4013 Basel, Telefon 061 386 11 32, Fax 061 386 11 69  
[www.levyfilms.ch](http://www.levyfilms.ch), [elektro@levyfilms.ch](mailto:elektro@levyfilms.ch)



**100% korrosionsfest für Abwasserreinigungs-, Kehrlichtverbrennungs- und Aussenanlagen, Lebensmittelindustrie, Bahn- / Strassentunnel, unterirdische Bauten, Offshore-Einrichtungen. Zu international konkurrenzfähigen Preisen:**

- **LANZ HE-Stromschienen** 400 A – 6000 A 1000 V. Korrosionsfest. Giessharzvergossen IP 68. EN / IEC-typengeprüft. Produktion ISO 9001.
- **G-Kanäle, Gitterbahnen, Multibahnen, Weitspann-Mb, Steigleitungen** aus Stahl tauchfeuerverzinkt DIN 50 976, rostfrei A4 WN 1.4571, und 1.4539, oder nach Kundenwunsch. Geprüft für Funktionserhalt im Brandfall E 30 / E 90.



- **MULTIFIX-Profileschienen und -Rohrschellen** für koordinierte Installationen von Kabel, Rohren und Leitungen. Abrutschsicher verzahnt. ACS Schockattest 3 bar.

**Robust dimensioniert. Perfekt verarbeitet. CE- und IEC-konform. Für Beratung, Offerte, preisgünstige Lieferung [lanz oensingen ag](http://lanz-oensingen.ag) Tel. 062 388 21 21 Fax 062 388 24 24**

Mich interessieren ..... Bitte senden Sie Unterlagen.

Könnten Sie mich besuchen? Bitte tel. Voranmeldung!

Name / Adresse / Tel. \_\_\_\_\_

A6



**lanz oensingen ag**

CH-4702 Oensingen  
Telefon 062 388 21 21  
[www.lanz-oens.com](http://www.lanz-oens.com)

Südringstrasse 2  
Fax 062 388 24 24  
[info@lanz-oens.com](mailto:info@lanz-oens.com)